

31992L0022

14.5.1992

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 129/11

DIREKTIVA SVETA 92/22/EGS**z dne 31. marca 1992****o varnostnih steklih in materialih za zasteklitev na motornih vozilih in njihovih priklopnikih**

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 100a Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,

v sodelovanju z Evropskim parlamentom ⁽²⁾,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽³⁾,

ker je treba sprejeti ukrepe za postopno vzpostavitev notranjega trga do 31. decembra 1992; ker notranji trg zajema območje brez notranjih meja, na katerem je zagotovljen prosti pretok blaga, oseb, storitev in kapitala;

ker bo postopek popolne uskladitve bistvenega pomena za uveljavitev enotnega trga;

ker bo treba ta postopek uporabiti pri vnovičnem pregledu celotnega postopka EGS-homologacije ob upoštevanju resolucije Sveta z dne 7. maja 1985, ki se nanaša na nov pristop k vprašanju tehničnega usklajevanja in standardizacije;

ker se zahteve glede varnostnih stekel med državami članicami razlikujejo; ker morajo zato vse države članice sprejeti enake zahteve, bodisi kot dopolnitev k veljavnim predpisom ali namesto njih, zlasti zato, da bo za vsak tip vozila omogočena uvedba postopka EGS-homologacije, na katerega se nanaša Direktiva Sveta 70/156/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji motornih in priklopnih vozil ⁽⁴⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 87/403/EGS ⁽⁵⁾;

ker pravila za varnostna stekla ne vključujejo le zahtev glede njihove strukture, ampak tudi glede vgradnje v vozila;

ker mora usklajen postopek homologacije sestavnega dela za varnostna stekla omogočati vsaki državi potrjevanje skladnosti z zahtevami glede izdelave in preskušanja ter obveščanje dru-

gih držav članic o takih potrditvah s pošiljanjem kopije certifikata o homologaciji sestavnega dela za vsak tip varnostnega stekla; ker pritrditve oznake EGS-homologacije sestavnega dela na vsak tip varnostnega stekla, ki je skladen s tipom, ki je bil homologiran kot sestavni del, pomeni, da uradno preskušanje tega tipa stekla v drugih državah ni več upravičeno;

ker je pri varnostnih steklih varnostni vidik posebno pomemben, saj so ta stekla še bolj kakor druge vrste stekel lahko izpostavljena silovitim obremenitvam, bodisi ob trčenjih ali ob udarcih od zunaj, in torej lahko povzročijo hude telesne poškodbe; ker morajo biti pri prizadevanjih za približevanje zakonodaje držav članic, katerih razlike lahko povzročajo ovire v trgovanju, v sprejeti odločitvi upoštevane zahteve po varnosti cestnega prometa in potreba po njenem izboljšanju,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

1. Države članice morajo homologirati vsak tip varnostnega stekla, ki glede vseh vidikov, opredeljenih v oddelku 1 Priloge I, ustreza konstrukcijskim in preskusnim zahtevam.
2. Države članice morajo podeliti homologacijo za celotno vozilo za vsako vozilo, ki izpolnjuje zahteve glede vgradnje, določene v Prilogi III.
3. Država članica, ki je podelila EGS-homologacijo sestavnega dela, sprejme vse potrebne ukrepe, če je treba tudi v sodelovanju s pristojnimi organi drugih držav, za preverjanje, ali so izdelki v proizvodnji skladni s homologiranim tipom.

Člen 2

Vse vloge za EGS-homologacijo sestavnega dela mora vložiti proizvajalec ali njegov pooblaščen zastopnik v državi članici. Ta mora proizvajalcu ali njegovemu pooblaščenemu zastopniku podeliti oznako EGS-homologacije sestavnega dela v skladu s točkami 4.4 do 4.7 Priloge II za vsak tip varnostnega stekla, ki ga je homologirala po členu 1.

Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, da preprečijo tako rabo oznak, ki bi lahko povzročila zamenjavo med elementi varnostnih stekel, ki so že bili homologirani kot sestavni deli po členu 1.

⁽¹⁾ UL C 95, 12.4.1990, str. 1.

⁽²⁾ UL C 284, 12.11.1990, str. 80, in Sklep z dne 12.2.1992 (še ni objavljena v Uradnem listu).

⁽³⁾ UL C 225, 10.9.1990, str. 9.

⁽⁴⁾ UL L 42, 23.2.1970, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 220, 8.8.1987, str. 44.

Člen 3

Pristojni organi vsake države članice morajo najpozneje v enem mesecu poslati pristojnim organom drugih držav kopije certifikata o homologaciji sestavnega dela za vsak tip varnostnega stekla, in kar zadeva način vgradnje, za vsak tip vozila, za katerega so izdali homologacijo za celotno vozilo.

Člen 4

Nobena država članica ne sme prepovedovati trženja ali uporabe varnostnih stekel na podlagi njihove konstrukcije, če je to steklo označeno z oznako EGS-homologacije sestavnega dela.

Člen 5

1. Če država članica, ki je podelila EGS-homologacijo sestavnega dela, ugotovi, da nekatera varnostna stekla, označena z enako oznako EGS-homologacije sestavnega dela, niso skladna s tipom, za katerega je bila podeljena homologacija, mora sprejeti potrebne ukrepe za zagotovitev skladnosti proizvodnje. Pristojni organi te države morajo obvestiti pristojne organe drugih držav o sprejetih ukrepih, ki lahko po potrebi vključujejo tudi preklic EGS-homologacije sestavnega dela. Pristojni organi morajo sprejeti podobne ukrepe, če jih o takem odstopanju obvesti pristojni organ kake druge države članice.

2. Pristojni organi držav članic se morajo v enem mesecu medsebojno obvestiti o vseh preklicih EGS-homologacij sestavnega dela in razlogih za tak ukrep.

3. Če država članica, ki je podelila EGS-homologacijo sestavnega dela, po prejemu obvestila oporeka odstopanju od skladnosti, si morata vpleteni državi članici prizadevati za rešitev spora. O tem morata obveščati Skupnost, ki po potrebi opravi ustrezna posvetovanja za odpravo spora.

Člen 6

V vsaki odločitvi, sprejeti po predpisih, ki so bili sprejeti za izvajanje te direktive, o zavrnitvi ali preklicu EGS-homologacije sestavnega dela ali o prepovedi prodaje in uporabe, morajo biti podrobno navedeni utemeljeni razlogi. O taki odločitvi je treba uradno obvestiti zadevno stranko, hkrati pa jo seznaniti s pravnimi sredstvi, ki so ji na voljo po akonodaji držav članic, in z roki za uveljavitev teh pravnih sredstev.

Člen 7

Nobena država članica ne sme zavrniti EGS-homologacije za celotno vozilo ali nacionalne homologacije ali prepovedati pro-

daje, začetka uporabe ali uporabe vozila zaradi razlogov, povezanih z njegovimi varnostnimi stekli, če imajo ta oznako EGS-homologacije sestavnega dela in so vgrajena v skladu z zahtevami, navedenimi v Prilogi III.

Člen 8

V tej direktivi pomeni „vozilo“ katero koli motorno vozilo, ki je namenjeno za cestno rabo, ima najmanj štiri kolesa in katerega največja konstrukcijsko določena hitrost presega 25 km/h, prav tako pa tudi njegov priklopnik, razen tirnih vozil, poljedelskih in gozdarskih traktorjev ali strojev ter gradbenih naprav in opreme.

Mednarodna klasifikacija teh vozil je taka, kakor je navedena v opombi (b) Priloge I Direktive 70/156/EGS.

Člen 9

Vse spremembe, potrebne za prilagoditev zahtev prilog tehničnemu napredku, se sprejmejo v skladu s postopkom, določenim v členu 13 Direktive 70/156/EGS.

Člen 10

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 1. julija 1992. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Te določbe države članice uporabljajo od 1. oktobra 1992.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 11

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 31. marca 1992

Za Svet

Predsednik

Vitor MARTINS

SEZNAM PRILOG

PRILOGA I	Področje uporabe in pomen izrazov
PRILOGA II	Stekla — zahteve glede konstrukcije in preskušanja, vloga za EGS- sestavnega dela, označevanje, EGS-homologacija sestavnega dela, sprememba ali razširitev EGS-homologacije sestavnega dela, skladnost proizvodnje in kazni za neskladnost proizvodnje
PRILOGA II A	Splošni preskusni pogoji
PRILOGA II B	Navadna lepljena vetrobranska stekla
PRILOGA II C	Vetrobranska stekla iz obdelanega lepljenega stekla
PRILOGA II D	Vetrobranska stekla iz stekleno-plastičnih plošč
PRILOGA II E	Razvrščanje vetrobranskih stekel za preskuse v okviru EGS-homologacije sestavnega dela
PRILOGA II F	Postopki, predpisani za določitev preskusnih območij na vetrobranskih steklih za vozila kategorije M ₁ glede na točke „V“
PRILOGA II G	Postopek določanja točke „H“ in dejanskega kota nagiba trupa za sedeže motornih vozil
PRILOGA II H	Enakomerno kaljena stekla
PRILOGA II I	Stekla iz lepljenih steklenih plošč – razen vetrobranskih stekel
PRILOGA II J	Stekleno-plastične plošče za zasteklitev – razen za vetrobranska stekla
PRILOGA II K	Varnostna stekla s plastično prevleko (na notranji površini)
PRILOGA II L	Dvojna stekla
PRILOGA II M	Meritve višine odseka in položaja točk udarca
PRILOGA II N	Vzorci oznak EGS-homologacije sestavnega dela
PRILOGA II O	Preverjanje skladnosti proizvodnje
PRILOGA II P	Obvestilo, ki se nanaša na EGS-homologacijo sestavnega dela ali razširitev EGS-homologacije sestavnega dela ali zavrnitev EGS-homologacije sestavnega dela ali dokončno prenehanje proizvodnje tipa plošč za varnostna stekla
Dodatek 1	Lepljena vetrobranska stekla
Dodatek 2	Vetrobranska stekla iz stekleno-plastičnih plošč
Dodatek 3	Enakomerno kaljena stekla
Dodatek 4	Stekla iz lepljenih steklenih plošč – razen vetrobranskih stekel
Dodatek 5	Stekla iz stekleno-plastičnih plošč – razen vetrobranskih stekel
Dodatek 6	Dvojna stekla
Dodatek 7	Vsebina seznama vetrobranskih stekel
PRILOGA III	Vozila — zahteve glede vgradnje vetrobranskih in drugih stekel na vozila
Dodatek	Priloga k certifikatu o EGS-homologaciji celotnega vozila glede vgradnje varnostnih stekel

*PRILOGA I***PODROČJE UPORABE IN POMEN IZRAZOV**

Glej: Direktivo Komisije 2001/92/ES, UL L 291, 8.11.2001, str. 24

*PRILOGA II***STEKLA — ZAHTEVE GLEDE KONSTRUKCIJE IN PRESKUŠANJA, VLOGA ZA EGS-HOMOLOGACIJO SESTAVNEGA DELA, EGS-HOMOLOGACIJA SESTAVNEGA DELA, SPREMEMBA ALI RAZŠIRITEV EGS-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA, SKLADNOST PROIZVODNJE IN KAZNI ZA NESKLADNOST PROIZVODNJE**

Glej: Direktivo Komisije 2001/92/ES, UL L 291, 8.11.2001, str. 24

PRILOGA III

VOZILA — ZAHTEVE GLEDE VGRADNJE VETROBRANSKIH IN DRUGIH STEKEL NA VOZILA

1. Vetrobranska in druga stekla morajo biti vgrajena tako, da tudi pod obremenitvami, ki delujejo na vozilo v normalnih obratovalnih pogojih, ostanejo na svojih mestih in še naprej zagotavljajo osebam v vozilu vidljivost in varnost.
2. Pri vseh motornih vozilih kategorij M in N je treba opraviti naslednje preglede:
 - 2.1 Vetrobransko steklo je opremljeno z ustrežno oznako EGS-homologacije sestavnega dela, določeno v točki 4.4 Priloge II, za njo pa je nameščen eden od dodatnih znakov, navedenih v točki 4.5.1 Priloge II.
 - 2.1.1 Vetrobransko steklo je homologirano za tip vozila, na katero se vgradi.
 - 2.1.2 Vetrobransko steklo je pravilno vgrajeno glede na točko „R“ na vozilu. To preverjanje se lahko opravi na vozilu ali po načrtih, po izbiri proizvajalca.
 - 2.2 Stranska in zadnja stekla so opremljena z ustreznimi oznakami EGS-homologacije sestavnega dela, določenimi v točki 4.4 Priloge II. Stranska in zadnja stekla, ki ležijo bodisi v območju voznikovega neposrednega prednjega vidnega polja 180° bodisi v območju voznikovega posrednega vidnega polja skozi notranja ali zunanja vzvratna ogledala v skladu z zahtevami Direktive 71/127/EGS, niso označena z dodatnim znakom, navedenim v točki 4.5.2 Priloge II.
 - 2.3 Steklo na strešni odprtini je opremljeno z oznako EGS-homologacije sestavnega dela, določeno v točki 4.4 Priloge II, in je lahko označeno z dodatnim znakom, navedenim v točki 4.5.2 Priloge II.
 - 2.4 Preveriti je treba, ali so stekla, razen tistih, omenjenih v točkah od 2.1 do 2 zgoraj (na primer notranje predelne stene), opremljena z oznako EGS-homologacije sestavnega dela, ki je določena v točki 4.4 Priloge II in jo po potrebi spremlja dodatni znak, naveden v točki 4.5.2 Priloge II.
3. Pri vozilih kategorije O je treba preveriti, ali so stekla opremljena z oznako EGS-homologacije sestavnega dela, ki je določena v točki 4.4 Priloge II in jo po potrebi spremlja dodatni znak, naveden v točki 4.5.2 Priloge II.

Dodatek

**PRILOGA K CERTIFIKATU O EGS-HOMOLOGACIJI TIPA VOZILA GLEDE VGRADNJE VARNOSTNIH
STEKEL**

Glej: Direktivo Komisije 2001/92/ES, UL L 291, 8.11.2001, str. 24
